



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

DEPARTAMENTO: LETRAS

MATERIA: LINGÜÍSTICA DIACRÓNICA

PROFESOR: LAPALMA

CUATRIMESTRE: SEGUNDO

AÑO: 2015

PROGRAMA N°: 0591



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE LETRAS

MATERIA: Lingüística Diacrónica

PROFESOR: Gabriela Lapalma – Profesores invitados: José Luis Moure / Leonor Acuña

CUATRIMESTRE y AÑO : Segundo cuatrimestre 2015

PROGRAMA N° 0591

Lingüística Diacrónica

1. Fundamentación y descripción

Entre las materias de la orientación Lingüística que analizan la heterogeneidad de la lengua, este programa de Lingüística Diacrónica presenta los principales enfoques y escuelas de análisis de la variación y el cambio de las lenguas a través del tiempo. La meta es brindar a los alumnos una formación inicial en la lingüística comparativa y en la reconstrucción de las lenguas.

Se analizarán los métodos de la lingüística histórica, en particular en lo que se refiere a la reconstrucción de familias lingüísticas y diferentes propuestas de tipologías. Por otra parte, se trabajará sobre nuevas líneas de investigación, relacionadas con los cambios en la sintaxis y procesos de gramaticalización; y también con los cambios motivados por cuestiones pragmáticas.

Se incluirá en la ejemplificación y ejercitación el análisis de las lenguas aborígenes del Chaco (familias mataco-mataguayo y guaycurú) y de la Patagonia (familia chon y mapuche) y se trabajará particularmente con los estudios diacrónicos de la lengua quechua. Asimismo se presentarán las características generales de la lengua china y su evolución a lo largo del tiempo.

El análisis de los procesos actuales de estandarización de lenguas, tanto sobre las lenguas indígenas como sobre el chino, permitirá enriquecer la mirada sobre el pasado de las lenguas y ayudará en el trabajo del análisis de los documentos.

2. Objetivos

1. Presentar los principales temas planteados por la lingüística histórica y comparativa, y los modelos propuestos por diversas escuelas.
2. Examinar problemas de lingüística diacrónica, y soluciones propuestas, centrandó el interés sobre dos ejes: a) teoría del cambio y variación lingüísticos, y b) método comparativo y reconstrucción.
3. Ofrecer un panorama crítico de fuentes bibliográficas.



4. Presentar la metodología de trabajo para: a) la reconstrucción de protolenguas, b) los procesos de evolución de las lenguas romances, germánicas, sinotibetanas e indígenas americanas.
5. Analizar casos de estandarización de lenguas sinotibetanas e indígenas argentinas (mapuche, wichí y qom) y su problemática en el sistema educativo.

3. Contenidos

Unidad I. Introducción: Historia, lengua y cultura. Diacronía y sincronía. Lingüística diacrónica, lingüística histórica y lingüística comparativa. Orígenes del lenguaje.

Unidad II. Modelos de evolución lingüística: Los neogramáticos. Estructuralismo. Lingüística generativa. Sociolingüística.

Unidad III. Lingüística comparativa: Protolenguas. Familias lingüísticas. El sánscrito y el indoeuropeo. Leyes de Grimm y de Verner. Reconstrucción comparativa. Reconstrucción interna.

Unidad IV. Lingüística histórica: Evolución y cambio lingüísticos. Tipología y motivación del cambio lingüístico. Cambio fonético y fonológico. Sistemas morfológicos y cambio. Analogía. Cambio sintáctico. Leyes, reglas y parámetros. Cambio léxico y semántico. Préstamo y calco. Reflejo sincrónico de procesos históricos. **Tipología lingüística y universales lingüísticos:** Lenguas indoeuropeas. Lenguas romances. Las lenguas germánicas. Lenguas aborígenes de América. Lenguas sónicas.

Unidad V. Lenguas en contacto: Geografía dialectal. Motivación social del cambio lingüístico. Préstamos. Interferencia y cambio. Fenómenos de difusión areal. Surgimiento de nueva morfología a partir del contacto lingüístico.

Unidad VI. Escritura y estandarización de lenguas: Sistemas de escritura. Alfabetos semíticos, griego y latino. Alfabetos fonéticos. Sistema de escritura del chino mandarín. Las escrituras de América Central. **Planificación lingüística:** Cuestiones en torno a la política y la planificación lingüísticas: chino y lenguas indígenas. Las lenguas indígenas en la educación primaria y media. Las lenguas indígenas en la educación superior. La planificación de una cátedra universitaria de lenguas indígenas. **Estudios de caso:** mapuche, qom y wichí: Introducción a los estudios lingüísticos sobre lenguas indígenas de la Argentina. Introducción a los estudios lingüísticos sobre el chino

4. Bibliografía específica

Unidad I



Bibliografía obligatoria

ARLOTTO, A. *Introduction to historical linguistics*. Boston: Houghton Mifflin, 1972.
HOCKETT, Ch.F. *Curso de lingüística moderna*. Buenos Aires: EUDEBA, 1971.
JEFFERS, R.J. and I. LEHISTE *Principles and Methods for Historical Linguistics*.
Cambridge (Mass.): M.I.T., 1979.
PÉREZ, CARLOS MUÑOZ. “La evolución de la facultad lingüística.” S/D
PINKER, STEVEN. *El instinto del lenguaje*. Alianza Editorial. 1995.Cap. 11

Bibliografía complementaria

ANDERSON, J.M. *Aspectos estructurales del cambio lingüístico*. Madrid: Gredos, 1977.
ANTTILA, R. *An introduction to historical and comparative linguistics*. Londres:
Macmillan, 1972 [2.ed. rev. Amsterdam: John Benjamins, 1989].

Unidad 2

Bibliografía obligatoria

LEROY, MAURICE. Las grandes corrientes de la lingüística. Fondo de Cultura
económica, 1969. Cap. I
MARTINET, A. *Evolución de las lenguas y reconstrucción*. Madrid: Gredos. 1983.
ROSS, PHILIP E. Palabras duras. www.sciencemag.org, SCIENCE, vol., 37, 24 de agosto
de 2012. La traducción al español corresponde a Ignacio Antelo Reinoso.
TRASK, R.L. *Historical linguistics*. Londres: Arnold, Oxford U.P. 1998

Bibliografía complementaria

BALDI, P. y R. WERTH, eds. *Readings in historical phonology*. Londres: Pennsylvania
State U.P., 1978.
BEEKES, ROBERT S.P. *Comparative Indo-European linguistics*. N. York: Benjamins,
1996.
BOLTANSKI, JEAN-ELIE *La linguistique diachronique*. Paris: P.U.F., 1995.

Unidad 3

Bibliografía obligatoria

THOMAS V. GAMKRELIDZE Y V. V. IVANOV, “La protohistoria de las lenguas
indoeuropeas” en revista Investigación y Ciencia, Vol.5 *El lenguaje humano*. 2002
MARTINET, A. *De las estepas a los océanos. El indoeuropeo y los indoeuropeos*. Madrid:
Gredos, 1994.
REMCO BOUCKAERT, Philippe Lemey, Michael Dunn, Simon J. Greenhill, Alexander
V. Alekseyenko, Alexei J. Drummond, Rurssell D. Gray, Marc A. Suchard, Quentin D.
Atkinson “Cartografía del origen y expansión de la familia lingüística indo-europea”
Resumen para la cátedra de Lingüística Diacrónica.



RENFREW, COLIN. Origen de las lenguas indoeuropeas.
VILLAR, FRANCISCO *Los indoeuropeos y los orígenes de Europa*. Gredos. 1996 Caps I y II.

Bibliografía complementaria

BEEKES, ROBERT S.P. *Comparative Indo-European linguistics*. N. York: Benjamins, 1996.

Unidad 4

Bibliografía obligatoria

COMRIE, BERNARD *Universales del lenguaje y tipológica linguistic*. Gredops. 1990. Caps.I, II y III.

GIVON, T. *The genesis of syntactic complexity*. John Benjamins Publishing Company

Amsterdam / Philadelphia 2009. Traducción del Cap.III a cargo de Rodrigo Loredó, para la cátedra de Lingüística Diacrónica.

GREENBERG, JOSEPH *Language typology: a historical and analytical overview*. La Haya: Mouton de Gruyter, 1994.

-----A Quantitative Approach to the Morphological Typology of Language:
Source: International Journal of American Linguistics, Vol. 26, No. 3 (Jul., 1960), pp. 178-194
Published by: The University of Chicago Press
Stable URL: <http://www.jstor.org/stable/1264155>
Accessed: 07/09/2012 15:12

HAGY, K. The pragmatics of grammaticalisation. The role of implicatures in semantic change. *Journal of Historical Pragmatics* 11/1, 2010.

LABOV, W. *Principles of Linguistic Change*. Oxford, Blackwell, 1994. Volúmenes I, II y III. Caps. I y II del Volumen II, traducción para la cátedra a cargo de Muriel Picone.

MANOLIU-MANEA, M. *Tipología e historia. Elementos de sintaxis comparada románica*. Madrid: Gredos, 1985. Cap. I

ZULOAGA, M. (Coord) *Aproximaciones teóricas a la lingüística histórica*. Zaragoza, 2008. Introd. Y Cap. I y II.

Bibliografía complementaria

BACH, E. Y R. T. HARMS *Universals of linguistic theory*. New York: Holt, Rinehart and Winston, 1968.

BAILEY, Ch. *Variation and linguistic theory*. Arlington: Center for Applied Linguistics. 1973.

FAARLUND, JAN TERJE *Syntactic change: toward a theory of historical syntax*. Berlin: M. de Gruyter, 1990.

SANTOS DOMÍNGUEZ, L. A. y R. M. ESPINOSA ELORZA *Manual de semántica histórica*. Madrid: Síntesis, 1996.

Unidad 5



Bibliografía obligatoria

AIKHENVALD, A. Reflections on language contact, areal diffusion and mechanisms of linguistic change.

----- Change in areal diffusion: language contact and new morphology. (Traducciones para la cátedra realizadas por Daniel Low, 2014)

CENSABELLA, MARISA (1999) *Las lenguas indígenas de la Argentina*. Una mirada actual. Buenos Aires: Eudeba.

CERRÓN PALOMINO, Rodolfo *Lingüística quechua*. Cuzco: Centro de Estudios Rurales Andinos Bartolomé de las Casas, 1987

MUYSKEN, P. *Bilingual Speech. A typology of code – mixing*. Cambridge University Press 2000. Resumen a cargo de la cátedra.

NAJLIS, E. (1968). *Dialectos del mataco*, no 4. Buenos Aires: Universidad del Salvador, 5-13

NAJLIS, E. (1971). "Premataco phonology", *Internacional Journal of American Linguistics*, vol. 37, no 2, p. 128-130.

NAJLIS, E. (1984). *Fonología de la protolengua mataguaya*. Coll. "Cuadernos de Lingüística", no 9.

VIEGAS BARROS, PEDRO (2001). *Evidencias del parentesco de las lenguas Lule y Vilela*. Colección Folklore y Antropología. Buenos Aires, Argentina.

VIÑAS URQUIZA, María Teresa.(1970) *Fonología de la Lengua Mataka*
----- Lengua Mataka 1

Bibliografía complementaria

CAMPBELL, LYLE *American Indian Languages: the historical linguistics of native America*. Oxford U.P., 2000.

TOVAR, ANTONIO *Catálogo de las lenguas de América del Sur*. Nueva ed. ref. Madrid: Gredos, 1984.

WEINREICH, U. *Languages in contact. Findings and problems*. La Haya: Mouton, 1970

Unidad 6

Bibliografía obligatoria

ACUÑA, Leonor (comp.), Leonor Acuña; Paola Cúneo; Ana Carolina Hecht; María Gabriela Lapalma; Lorena Mattiauda; Andrea Menegotto; Gladys Ojea; María del Carmen Palacios; Silvia Prati; Alejandro Raiter y Concepción Sierra. 2003c. *Módulo n° 3 “La enseñanza de lenguas en un enfoque de educación intercultural bilingüe”*. Programa DIRLI, Buenos Aires. ISBN 987-20730-5-8. 152 páginas.

ACUÑA, Leonor. 2003a. *Módulo n° 1 “Oralidad y escritura”*. Programa DIRLI, Buenos



Aires. 987-20730-1-5. 64 páginas.

Calvet, Jean-Louis. 1997. *Las políticas lingüísticas*. Edicial. Buenos Aires.

CALVET, LOUIS-JEAN *Histoire de l'écriture*. Paris: Hachette, 1996.

CHEN, P. (2004) *Modern Chinese. History and sociolinguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.

CORTES MORENO, M. (2009) *Fonología china*. Barcelona: Herder.

DUANMUY, S. (2007). *The phonology of standard Chinese*. Oxford; New York: Oxford University Press.

GU, Y. (2006) Chinese. In E.K.Brown, ScienceDirect & Elsevier (Eds.), *Encyclopedia of Language & Linguistics*. Amsterdam; Oxford: Elsevier.

PEYRAUBE, A. (2008) Ancient Chinese. In R. Woodard (Ed.), *The ancient languages of Asia and the Americas*. Cambridge: Cambridge University Press.

SUN, C. (2006) *Chinese: a linguistic introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.

Bibliografía complementaria

ACUÑA, Leonor. 2003b. Módulo n° 2 “*El diagnóstico sociolingüístico*”. Programa DIRLI, Buenos Aires. ISBN 987-20730-2-3. 64 páginas.

ACUÑA, Leonor; Paola Cúneo; Ana Carolina Hecht; Gabriela Lapalma; Lorena Mattiauda; María del Carmen Palacios y Concepción Sierra. 2003. *Mistolcito, libro de enseñanza de español para 1er año de EGB1*. Guía para el docente. Programa DIRLI, Buenos Aires. ISBN 987-20730-4-X. 72 páginas.

GODDARD, C. (2005) *The Languages of East and Southeast Asia: an introduction*. Oxford, N.Y.: Oxford University Press.

VANDERMEERSCH, L. (1995) Escritura y lengua gráfica en China. In J. Bottéro, B. Loné & P. Wilson (Eds.), *Cultura, pensamiento, escritura* (pp.45-63). Barcelona: Gedisa.

5. Bibliografía general

ANDERSON, J.M. *Aspectos estructurales del cambio lingüístico*. Madrid: Gredos, 1977.

ANTTILA, R. *An introduction to historical and comparative linguistics*. Londres: Macmillan, 1972 [2.ed. rev. Amsterdam: John Benjamins, 1989].

Appel, René y Pieter Muysken. *Bilingüismo y contacto de lenguas*. Ariel, Barcelona, 1996.

ARLOTTO, A. *Introduction to historical linguistics*. Boston: Houghton Mifflin, 1972.

BAILEY, Ch. *Variation and linguistic theory*. Arlington: Center for Applied Linguistics.



1973.

BALDI, P. y R. WERTH, eds. *Readings in historical phonology*. Londres: Pennsylvania State U.P., 1978.

BEEKES, ROBERT S.P. *Comparative Indo-European linguistics*. N. York: Benjamins, 1996.

BOLTANSKI, JEAN-ELIE *La linguistique diachronique*. Paris: P.U.F., 1995.

BYNON, Th. *Lingüística histórica*. Madrid: Gredos, 1981.

CAMPBELL, LYLE *Historical linguistics: an introduction*. MIT Press, 1999.

CHESHIRE, JENNY, ed. *English round the World*. Sociolinguistic perspectives. Cambridge: U.P, 1991.

CHOMSKY, N. Y M. HALLE *The sound pattern of English*. N. York: Harper & Row, 1968.

CROWLEY, TERRY *An introduction to historical linguistics*. 2. ed. Auckland: Oxford U.P., 1992.

ELCOCK, W.D. *The Romance Languages*. Londres: Faber & Faber, 1975.

Equipo técnico de la UBA y Equipo de MEMAs del departamento Ramón Lista – Formosa. *Gramática escolar del wichí*. Programa DIRLI, Buenos Aires, 2003.

FAARLUND, JAN TERJE *Syntactic change: toward a theory of historical syntax*. Berlin: M. de Gruyter, 1990.

FEVRIER, JAMES G. *Histoire de l'écriture*. Paris: Payot, 1959 [1995].

FISIÁK, JACEK *Historical dialectology : regional and social*. Berlin: Mouton de Gruyter, 1988.

FISIÁK, JACEK, ed. *Historical linguistics and philology*. Berlin: Mouton de Gruyter, 1990.

GAUR, ALBERTINE *Historia de la escritura*. Madrid : Fund. G. Sánchez Ruiperez , 1989.

GELB, IGNACE J. *Historia de la escritura*. Madrid: Alianza Editorial , 1987.

HJELMSLEV, L. *Sistema lingüístico y cambio lingüístico*. Madrid: Gredos, 1976.

HOCK, HANS HEINRICH *Principles of Historical Linguistics*. La Haya: Mouton de Gruyter, 1994.

HOENINGSWALD, H.M. *Language Change and Linguistic Reconstruction*. Chicago: U. of Ch. Press, 1960.

HOIJER, H. ed. *Language History from Language (1933 edition) by Leonard Bloomfield*. New York: Holt, Rinehart and Winston, 1965.

HOOPER, J. B. *An Introduction to Natural Generative Phonology*. New York: Academic Press, 1976.

HYMAN, L.M. *Fonología*. Madrid: Paraninfo, 1979.

IORDAN, I. y M. MANOLIU *Manual de lingüística románica*. 2.ed. Madrid: Gredos, 1972.

KING, R.D. *Historical Linguistics and Generative Grammar*. Englewood Cliffs (N.J.): Prentice Hall, 1979.

LASS, R *Historical linguistics and language change*. Cambridge: Cambridge U.P., 1997.

LASS, R. *Phonology: an Introduction to basic concepts*. Cambridge: U.P., 1984.



- LEHMANN, W.P. y Y. MALKIEL, eds. *Directions for Historical Linguistics. I y II*. Austin: U. of Texas, 1968 y 1981.
- LEHMANN, W.P., eds. *Perspectives on Historical Linguistics*. Amsterdam: Benjamins, 1982.
- LLOYD, P.M. *From Latin to Spanish*. Philadelphia: American Philosophical Society, 1987 (Del latín al español. Madrid: Gredos, 1992).
- MICHAELS, L. y C. RICKS *The state of language*. Berkeley: U. of Cal. Press, 1980.
- OTERO, C.-P. *Evolución y revolución en romance*. Barcelona: Seix Barral, 1976.
- POSNER, R. y J. N. GREEN (eds.) *Romance Comparative and Historical Linguistics*. The Hague: Mouton, 1980.
- SÁENZ BADILLOS, ÁNGEL *Historia de la lengua hebrea*. Madrid: AUSA, Sabadell, 1988 (trad. Cambridge U.P., 1993)
- SAPIR, E *Culture, Language and Personality*. Berkeley: University of California Press, 1949.
- SAPIR, E. *El lenguaje*. México: FCE, 1977.
- SPENCER, A. *Phonology*. Oxford: Blackwell, 1996.
- STOCKWELL, R.P. y R. K.S. MACAULAY *Cambio lingüístico y teoría generativa*. Madrid: Gredos, 1976.
- TOVAR, ANTONIO *Estudios de tipología lingüística: sobre el euskera, el español y otras lenguas del Viejo y el Nuevo Mundo*. Ed. de J. Bustamante García. Madrid: Istmo, 1997.
- URRUTIA CARDENAS, H. y M. ALVAREZ ALVAREZ *Esquema de morfosintaxis histórica del español*. Bilbao: Univ. de Deusto, 1983.
- WRIGHT, R *Latín tardío y romance temprano*. Madrid: Gredos.
- WRIGHT, R, ed. *Latin and Romance Languages in the Early Middle Ages*. Londres: Routledge, 1991.
- WRIGHT, R. *Late Latin and Early Romance in Spain and Carolingian France*. Liverpool: Cairns, 1982.
- YLLERA, A. *Sintaxis histórica del verbo español*. Zaragoza: Univ. de Zaragoza, 1984.

6. Carga horaria

Total de horas semanales: 6 obligatorias, 2 optativas (tutorías)

Total de horas cuatrimestrales: 96 horas obligatorias. 32 horas optativas. Horas totales: 128.

7. Condiciones de regularidad y régimen de promoción

La materia puede cursarse bajo el régimen de promoción directa. Se debe asistir a un 80% de las clases teóricas y a un 80 % de clases de trabajos prácticos y teórico-prácticos. Se



deben aprobar dos parciales y un trabajo escrito con nota promedio igual o superior a siete (7) puntos.

Los alumnos que no hayan satisfecho los requisitos establecidos para la promoción directa, pero que hayan asistido al 75% de las clases de trabajos prácticos y aprobado los trabajos con un promedio no menor a 4 puntos son alumnos regulares y podrán presentarse en tal condición en la mesa general de exámenes.

8. Recomendaciones

Se recomienda tener cursada y aprobada Lingüística General.

Si bien la cátedra proveerá recursos para la lectura de la bibliografía en inglés (traducciones, resúmenes y presentaciones en ppt), es deseable contar con un nivel de lectocomprensión en inglés, como para poder acceder a la lectura de los textos en su lengua original.

Firma

Aclaración

Cargo